



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

KP-02-1.0623-2/128/14(2549)

czwartek, 22 lipca 2010 r.

Z MAGISTRATU:

REMONT SOR W SZPITALU IM. ŻEROMSKIEGO

Trwa modernizacja Szpitalnego Oddziału Ratunkowego w Szpitalu im. Stefana Żeromskiego w Krakowie. Inwestycja ta prowadzona jest w ramach unijnego Programu Operacyjnego „Infrastruktura i Środowisko” na lata 2007-2013.

Dla realizacji zadania miasto zabezpieczyło wkład własny w wysokości 1,226 tys. złotych, dofinansowanie z UE to ponad 6 milionów złotych. Planowany termin zakończenia prac to IV kwartał tego roku.

Szpitalny Oddział ratunkowy zostanie zmodernizowany, odnowiony i dostosowany do unijnych standardów. W trakcie prac remontowych mogą nastąpić tymczasowe ograniczenia dostępności do usług medycznych dla pacjentów, dlatego podajemy dane pozostałych, krakowskich Szpitalnych Oddziałów Ratunkowych.

- 1) 5 Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką - Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Krakowie, ul. Wrocławska 1-3; telefon: 12 630 81 62;
- 2) Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Ludwika Rydygiera w Krakowie, os. Złotej Jesieni 1; telefon: 12 646 80 00;
- 3) Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza w Krakowie, ul. Prądnicka 35-37; telefon: 12 416 24 36;
- 4) Zakład Opieki Zdrowotnej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Krakowie, ul. Kronikarza Galla 25; telefon: 12 637 42 05;
- 5) Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Krakowie, os. Na Skarpie 6; telefon: 12 644 01 44;
- 6) Szpital Uniwersytecki w Krakowie, ul. Kopernika 21; telefon: 12 424 82 74;
- 7) Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie, ul. Wielicka 265; telefon: 12 658 20 11. (WAŚ)

NADCHODZI CZAS MUZEÓW

Promocja szlaków muzeów istniejących na terenie Krakowskiego Obszaru Metropolitalnego oraz rozwój turystyki kulturowej i biznesowej w Krakowie to główne cele projektu pod nazwą „Produkt muzealny w wybranych miastach

Świata – promocja szlaków muzeów w Europie” realizowanego obecnie przez Urząd Miasta Krakowa.

„Obserwowane trendy rozwoju turystyki na świecie wskazują na wzrost zainteresowania turystyką miejską, zwłaszcza turystyką kulturową, stąd pomysł na nasz projekt i promocję szlaków muzeów” – powiedziała na dzisiejszej (22 lipca, czwartek) konferencji prasowej Katarzyna Gądek, Dyrektor Biura Marketingu Turystycznego Urzędu Miasta Krakowa.

Projekt „Produkt muzealny w wybranych miastach świata – promocja szlaków muzeów w Europie” dofinansowany ze środków Unii Europejskiej jest realizowany od stycznia 2010 roku. Jego kulminacją będzie międzynarodowa konferencja „Czas muzeów – spotkaj żywą historię”, która odbędzie się w dniach 16-18 września 2010 roku.

W konferencji udział wezmą m.in. przedstawiciele The World Tourism Organisation (UNWTO/OMT), European Cities Marketing oraz europejskich miast. Uczestnicy konferencji będą mogli zapoznać się z ofertą krakowskich muzeów w teorii i praktyce. Podczas spotkania odbędą się obrady panelowe oraz warsztaty branżowe z udziałem touroperatorów, planistów spotkań, przedstawicieli muzeów i profesjonalnych organizatorów kongresów, poświęcone sposobom prezentowania i promocji zbiorów muzealnych na przykładzie Krakowa oraz miast uczestniczących w konferencji. Przedstawiona zostanie oferta muzeów w zakresie turystyki biznesowej. Goście poznają także projekt nowego muzeum z nowoczesną multimedialną ekspozycją, znajdującego się pod płytą Rynku Głównego.

Udział w konferencji jest bezpłatny. Organizator zapewnia noclegi i wyżywienie oraz promocyjne ceny biletów lotniczych. Osoby, które chcą wziąć udział w konferencji mogą zgłaszać się do 31 lipca za pośrednictwem strony internetowej www.museums.krakow.travel.

Wszystkie przedsięwzięcia realizowane w ramach projektu „Produkt muzealny w wybranych miastach świata – promocja szlaków muzeów w Europie” mają na celu prezentację walorów szlaków muzeów krakowskich w szerszym kontekście atrakcyjności turystycznej regionu a także udzielenie podmiotom działającym na rynku usług turystycznych i kształtującym trendy w turystyce światowej wyczerpujących informacji na temat potencjału szlaków muzeów w zakresie turystyki kulturowej i biznesowej.

„W ramach projektu opracowaliśmy materiały promocyjne, przygotowaliśmy także prezentacje, które odbyły się w dziesięciu miastach europejskich” – poinformowała Beata Paliś z Biura Marketingu Turystycznego Urzędu Miasta Krakowa, koordynator projektu. Prezentacje odbyły się w Paryżu, Bratysławie, Londynie, Berlinie, Wiedniu, Turynie, Sztokholmie, Brukseli, Kordobie i Pradze. Ich celem było m.in. zaproszenie przedstawicieli branży turystycznej i dziennikarzy do uczestnictwa we wrześniowej konferencji w Krakowie.

Przygotowano foldery prezentujące ofertę muzeów - sześć tematycznych szlaków: „Hity Krakowskich Muzeów”, „Sztuka Młodej Polski”, „Szlak Nauki i Wiedzy”, „Szlak Kultury Żydowskiej”, „Życie Dawniej”, „Zamki w Małopolsce”, a także folder „Muzea – Oferta spotkań”, broszurę informującą o projekcie oraz mapę muzeów (w wersji papierowej i elektronicznej). Uruchomiona została strona internetowa projektu www.museums.krakow.travel.

W sierpniu rozpocznie się kampania reklamowa szlaków krakowskich muzeów w mediach zagranicznych. Swoim zasięgiem kampania obejmie Austrię, Belgię, Czechy, Francję, Hiszpanię, Niemcy, Słowację, Szwecję i Wielką Brytanię. W kampanii zostaną wykorzystane media zajmujące się turystyką miejską, kulturową i biznesową, prasa life style oraz wiodące branżowe portale turystyczne, portale społecznościowe, w tym dla hobbystów zainteresowanych kulturą, dziedzictwem kulturowym, historią krajów i muzeami. Kampania trwać będzie do końca września. Za planowanie i zakup mediów odpowiedzialny jest Dom Mediowy BrandConnection.

Projekt „Produkt muzealny w wybranych miastach świata – promocja szlaków muzeów w Europie” realizowany przez Urząd Miasta Krakowa otrzymał dofinansowanie, w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 (MRPO) w wysokości 1 040 250 zł, 646 750 zł to wkład własny Urzędu Miasta Krakowa (całkowity koszt projektu to 1 687 000 zł).

„Realizacja projektu nie byłaby możliwa bez zaangażowania zarówno przedstawicieli muzeów jak i branży turystycznej. Wszystkim bardzo dziękuję za wsparcie” – podsumowała dzisiejszą konferencję Beata Paliś.

W projekcie bierze udział ponad 20 muzeów nie tylko z Krakowa, ale także z Wieliczki, Niepołomic i Pieskowej Skały. Patronat honorowy nad projektem objęli: Prezes Polskiej Organizacji Turystycznej, Minister Kultury Dziedzictwa Narodowego, Minister Sportu i Turystyki oraz Światowa Organizacja Turystyki (UNWTO/OMT).

Patronat medialny nad wrześniową konferencją „Czas muzeów – spotkaj żywą historię” do tej pory objęli: TVP Kraków, Gazeta Antykwaryczna Sztuka.pl, Międzynarodowe Stowarzyszenie Mediów Informacyjnych (INMA), MICE Poland, Dwutygodnik Miejski KRAKÓW.PL oraz Portal Magiczny Kraków (www.krakow.pl). (KF/PW)

KRAKOWIANIE BĘDĄ JEŹDZIĆ NAJDŁUŻSZYMI W POLSCE TRAMWAJAMI

W czwartek 22 lipca w siedzibie MPK SA w Krakowie podpisana została umowa na dostawę 24 sztuk nowoczesnych wagonów tramwajowych. Nowy tabor dostarczy konsorcjum firm Bombardier Transportation i Vossloh Kiepe. Wartość umowy opiewa na kwotę 58,7 mln euro (netto).

Nowe tramwaje będą niskopodłogowe, wyposażone w klimatyzację, długie na 32 metry. Jednorazowo będą mogły przewieźć do 230 osób. „To najdłuższe tramwaje w

Polsce. Wagony będą miały pięć drzwi podwójnych oraz dwoje drzwi pojedynczych, co ułatwi sprawną wymianę pasażerów” – informuje Jarosław Sabat z MPK SA. Nowe tramwaje będą wyposażone w cztery wózki jezdne, co spowoduje mniejszy nacisk na jedną oś i przełoży się na mniejsze zużycie torowisk oraz mniejszy hałas i drgania. A to szczególnie istotne w przypadku poruszania się po historycznym centrum Krakowa.

Pierwsze tramwaje z tej dostawy pojawią się na ulicach Krakowa pod koniec 2011 roku, a ostatni wagon wyjedzie na krakowskie ulice w pierwszym kwartale 2013 roku.

Zakup nowych tramwajów jest elementem projektu „Zintegrowany transport publiczny w aglomeracji krakowskiej - etap II”. W ramach tego projektu budowana jest linia tramwajowa do ulicy Golikówka oraz modernizowana ulica Długa. (M)

NOWE SIEDZIBY DLA ŻŁOBKA NR 30

Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski wyznaczył tymczasowe siedziby Żłobka Samorządowego nr 30.

Zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa, od 1 września 2010 roku tymczasową siedzibą Żłobka Samorządowego Nr 30 w Krakowie będą:

- 1) dla grupy wiekowej I – budynek Żłobka Samorządowego nr 18 przy ul. Mazowieckiej 30a w Krakowie;
- 2) dla grupy wiekowej II i grupy wiekowej III – budynek Żłobka Samorządowego Nr 21 przy ul. Lekarskiej 3 w Krakowie tutaj też swoją siedzibę będzie mieć kierownik Żłobka nr 30

Dodatkowe informacje można uzyskać w Biurze ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa pod nr telefonu (12) 616-94-96 oraz pocztą elektroniczną e-mail: zlobek30zabka@o2.pl.

Przypomnijmy. W piątek (4 czerwca) ok. godziny 3.30 w nocy w żłobku budynku przy ulicy Majora 8 w Krakowie doszło do wybuchu gazu. Budynek, w którym znajdował się samorządowy żłobek nr 30 został całkowicie zniszczony. (WAŚ)

KONSULTACJE PRZEDŁUŻONE

Do 30 lipca Urząd Miasta Krakowa zaprasza mieszkańców do udziału w konsultacjach społecznych dotyczących przebudowy budynku hotelowego wraz ze zmianą sposobu użytkowania na budynek mieszkalny wielorodzinny przy ul. Kantorowickiej (Dzielnica XVII, Wzgórza Krzesławickie).

Inwestycja obejmuje przebudowę budynku hotelowego położonego na działce Nr 473/109 oraz wykonanie przyłączy do budynku w obrębie działek 497/5, 473/105, obr. 3 jednostka ewidencyjna Nowa Huta – Kraków. W wyniku realizacji tej inwestycji powstanie 30 mieszkań, w tym 4 mieszkania dla niepełnosprawnych.

Przebudowa wymagać będzie ingerencji w konstrukcję budynku (budowa pionów wentylacyjnych, budowa dodatkowej klatki schodowej wewnątrz budynku). Nie spowoduje ona jednak zmiany gabarytów budynku.

W całym budynku zostanie wymieniona stolarka okienna i drzwiowa, budynek będzie ocieplony i wytynkowany, co wpłynie na poprawę nie tylko parametrów technicznych, ale również na jego wygląd.

W ramach konsultacji Wydział Mieszkalnictwa UMK planuje dyżur plenerowy, podczas którego urzędnicy będą udzielać informacji na temat planowanej inwestycji. Dyżur odbędzie się 28 lipca 2010 r. w godzinach od 14.00 do 18.00 na terenie posesji objętej inwestycją (ul. Kantorowicka 46b). (WAŚ)

XI FESTIWAL TAŃCÓW DWORSKICH

Warsztaty, pokazy tańców, korowody i spektakle. W sobotę (24 lipca) rozpoczyna się Festiwal Tańców Dworskich „Cracovia Danza”. To uznane od lat wydarzenie artystyczne w krakowskim kalendarzu imprez kulturalnych. Dworski taniec, teatr i muzyka prezentowane w zabytkowych przestrzeniach Miasta, to najlepsza propozycja dla turystów, mieszkańców Krakowa i widzów w każdym wieku.

Festiwalowe wydarzenia odbywać się będą: w Willi Decjusza, na Zamku Królewskim na Wawelu, w Pałacu Biskupa Erazma Ciołka - Oddziale Muzeum Narodowego w Krakowie, na Rynku Głównym oraz na ulicach Starego Miasta. Tematem przewodnim tegorocznej edycji Festiwalu są „Mistrzowie Tańca”. Od początku istnienia Festiwalu „Cracovia Danza” to Oni byli i są inspiracją, dla prezentowanych przez lata spektakli, pozostając zawsze obecnymi w sztuce tańca. Podczas Festiwalu publiczność zostanie zabrana w fascynującą podróż, w taneczną przeszłość. Pokazane zostaną spektakle stworzone na podstawie traktatów największych Mistrzów. Będą one próbą odtworzenia i przybliżenia ich choreografii, a także - oddania charakteru i stylu poszczególnych form tanecznych.

Rok 2010 to czas wielkich jubileuszy. W tym roku przypada 200-setna rocznica urodzin Fryderyka Chopina, który w swoich kompozycjach w doskonały sposób oddawał charakter, tempo i rytmy tańców polskich (narodowych i ludowych), jak i europejskich, salonowych. Kolejna ważna rocznica to 200-setna rocznica śmierci Jeana – Georges’a Noverre’a, wielkiego mistrza tańca, reformatora baletu, autora „Listów o tańcu” ofiarowanych królowi polskiemu Stanisławowi Augustowi Poniatowskiemu. Festiwal tańców Dworskich rozpocznie się w Willi Decjusza spektaklem poetycko-muzyczny m pt. „Taniec z figurami”. Będzie to kolaż poezji i tańca. Swoje wiersze inspirowane tańcem odczyta autorka Izabella Klebańska, a jej teksty przeplatane będą partiami tanecznymi w wykonaniu tancerzy Baletu Dworskiego „Cracovia Danza”.

Festiwalowi będą towarzyszyć warsztaty taneczne, tradycyjnie prowadzone przez wybitnych specjalistów: Barbarę Segal (tańce angielskie), Marie Claire Le Corre (tańce francuskie - renesans), Leszka Rembowskiego (tańce polskie), Alaknandę Bose (indyjski taniec dworski Kathak) oraz tegoroczne nowości - warsztaty pantomimy prowadzone

przez Krzysztofa Antkowiaka (mima, tancerza Baletu Dworskiego „Cracovia Danza”), a także warsztaty makijażu scenicznego prowadzone przez specjalistkę w tej dziedzinie Magdalenę Wcisło.

Szczegółowy program XI Festiwalu tańców dworskich jest dostępny na stronie www.cracoviadanaza.pl. (WAŚ)

INFORMACJE DROGOWE:

PLAC BOHATERÓW GETTA BEZ TRAMWAJÓW

W ostatni weekend lipca, tj. od 31 lipca do 1 sierpnia, zostanie wyłączony ruch tramwajowy w rejonie placu Bohaterów Getta. Zmieniają się trasy niektórych tramwajów.

Od godz. 6.00 w sobotę 31 lipca do godz. 24.00 w niedzielę 1 sierpnia będą prowadzone prace remontowe związane z wymianą szyn łukowych i odwadniacza poprzecznego przy ulicy Na Zjeździe, na wysokości przystanków przy placu Bohaterów Getta.

W tym czasie zmieniają się trasy tramwajów:

- **Linia tramwajowa nr 0** - Na trasie: CICHY KĄCIK - al. 3 Maja, Podwale, Basztowa, Westerplatte, Starowiślna - MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ bez zmian. W kierunku przeciwnym trasa ulega zmianie: MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ - Starowiślna, *Dietla*, *Stradomska*, *Św. Gertrudy*, Westerplatte, Basztowa, Dunajewskiego, Piłsudskiego, al. 3 Maja - CICHY KĄCIK
- **Linia tramwajowa nr 7** - zostanie skierowana na trasę objazdową: DWORZEC TOWAROWY - Pawia, Westerplatte, *św. Gertrudy*, *Stradomska*, *Krakowska*, *Legionów Piłsudskiego*, *Limanowskiego*, Wielicka, Nowosądecka, Witosa - KURDWANÓW.
- **Linia tramwajowa nr 9** - zostanie skierowana na trasę objazdową: BIEŻANÓW NOWY - *Ćwiklińskiej*, Teligi, Wielicka, *Limanowskiego*, *Legionów Piłsudskiego*, *Krakowska*, *Dietla*, Grzegórzecka, al. Powstania Warszawskiego, Mogilska, al. Jana Pawła II, Bieńczycka, Andersa, Broniewskiego, Mikołajczyka, Srebrnych Orłów, ks. Jancarza - MISTRZEJOWICE
- **Linia tramwajowa nr 11** - zostanie skierowana na trasę objazdową: CMENTARZ RAKOWICKI - Rakowicka, al. Powstania Warszawskiego, Grzegórzecka, *Starowiślna*, DAJWÓR
- **Linia tramwajowa nr 13** - zostanie skierowana na trasę objazdową: BIEŻANÓW NOWY - *Ćwiklińskiej*, Teligi, Wielicka, *Limanowskiego*, *Legionów Piłsudskiego*, *Krakowska*, *Dietla* Starowiślna, Westerplatte, Basztowa, Dunajewskiego, Karmelicka, Królewska, Podchorążych, Bronowicka - BRONOWICE MAŁE

- **Linia tramwajowa nr 50** – zostanie skierowana na trasę objazdową: KURDWANÓW - Witosą, Nowosądecka, Wielicka, *Limanowskiego*, *Legionów Piłsudskiego*, *Krakowska*, *Dietla*, Grzegórzecka, al. Powstania Warszawskiego, Tunel, Doktora Twardego - KROWODRZA GÓRKA
- **Linie autobusowe nr 127, 158 i 224** - Dla linii tych przystanek pn. „Plac Bohaterów Getta” zostanie przeniesiony z torowiska tramwajowego do istniejących zatok autobusowych zlokalizowanych przy ul. Na Zjeździe.

Bilety okresowe wykupione na linie 7, 9, 11, 13 i 50 zachowują ważność na stałych trasach tych linii i/lub na trasach objazdowych (zmienionych).

Bilety okresowe wykupione na linię 7 zachowują dodatkowo ważność we wszystkich pojazdach komunikacji miejskiej na odcinku ulicy Dietla pomiędzy skrzyżowaniami ulic: Dietla, Krakowska, Stradomska oraz Starowiślna, Dietla. (M)

WARTO WIEDZIEĆ:

PROGRAM PROFILAKTYKI GŁĘBOKICH ZABURZEŃ PSYCHICZNYCH

Rusza pierwszy w Polsce program profilaktyki głębokich zaburzeń psychicznych. Finansowany przez Urząd Miasta Krakowa projekt oparty jest na autorskim Miejskim Programie Ochrony Zdrowia Psychicznego. Program obejmuje porady diagnostyczne, edukacyjne i sesje rodzinne prowadzone przez wykwalifikowanych specjalistów – psychiatrów oraz psychologów.

Bezpłatny program skierowany jest do mieszkańców miasta, którzy nigdy nie byli leczeni psychiatrycznie albo zdiagnozowano u nich lżejsze zaburzenia – na przykład zaburzenia lękowe czy osobowości. Ma on na celu wychwytywanie wczesnych objawów depresji i psychoz, które szybko zdiagnozowane mają lepsze rokowania w leczeniu. Porady będą dopasowane indywidualnie do każdego pacjenta. Poprzedzone zostaną dokładnymi diagnozami. Następnie pacjent będzie mógł uczestniczyć w poradach edukacyjnych dotyczących niepokojących go objawów – na przykład zaburzeń snu czy też trudności w radzeniu sobie ze stresem. Ostatnim etapem będą proponowane pacjentom edukacyjne sesje rodzinne. Ich celem będzie praca nad genogramem oraz poznanie mechanizmów funkcjonowania i komunikowania się w rodzinie.

Program realizuje Poradnia Psychiatryczno-Psychoterapeutyczna „Gabinety Rozwoju”, która przygotowała 2500 ulotek dla pacjentów informujących o projekcie. Mieszkańcy miasta mogą rejestrować się na bezpłatne badania i porady psychoedukacyjne pod numerem telefonu: 666 377 719. Psychiatrzy i psycholodzy przyjmują w ramach programu codziennie od godziny 9.00 do 18.00 w gabinetach przy ul. Fieldorfa Nila 14, obok Szpitala Jana Pawła II. Za pieniądze miejskie specjaliści z tej placówki są w stanie do końca grudnia przyjąć około 60 osób, zapewniając im cały cykl spotkań, obejmujących diagnostykę i psychoedukację. NZOZ „Gabinety Rozwoju”

dysponuje 3 nowoczesnymi gabinetami, dlatego prowadzenie programu profilaktycznego nie koliduje z codzienną pracą poradni. Zespół „Gabinetów Rozwoju” to 5 psychiatrów i 3 psychologów, z czego 6 osób posiada dodatkowe kwalifikacje psychoterapeuty. Program zakończy się w grudniu.

Program profilaktyki głębokich zaburzeń psychicznych oparty jest o uchwalony w 2009 roku Miejski Program Ochrony Zdrowia Psychicznego na lata 2010-2012, który w oparciu o umowy zawarte z Urzędem Miasta Krakowa, realizowany jest przez Centrum Zdrowia psychicznego i terapii uzależnień "Pro-Vita" (ul. Basztowa 5) oraz NZOZ Poradnia psychiatryczno-psychologiczna "Gabinety Rozwoju" (ul. Fieldorfa Nila 14). W ramach Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego istnieje możliwość kontaktu na specjalnie uruchomiony adres poczty e-mail: program.profilaktyczny@gmail.com. Za pośrednictwem tego adresu można zadawać pytania dotyczące problemów zdrowia psychicznego oraz uzyskać więcej informacji o Programie. (PW)

NOWY PLAC ZABAW W MISTRZEJOWICACH

Dobra informacja dla mieszkańców Mistrzejowic – powstał nowy ogródek jordanowski przy ulicy Miśnieńskiej.

„Po remoncie i doposażeniu jest to jeden z najładniejszych obiektów tego typu w Krakowie” – cieszy się Joanna Niedziałkowska, dyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Ogródek jordanowski przy Miśnieńskiej wyposażony jest w zestaw zabawowy „Dama” i zestaw linowy „Gnome tre”. Jest lokomotywa z wagonikami oraz bujaki „Quad” i „Skoczek”. Najmłodszy mogą kręcić się na karuzeli „Staś” i bawić w piaskownicy.

Obiekt wykonany został w bezpiecznej dla dzieci technologii. Pod urządzeniami jest nawierzchnia syntetyczna w trzech kolorach. Na pozostałym terenie – trawa. Cały ogródek jest ogrodzony.

Koszt remontu i doposażenia placu zabaw wyniósł około 200 tys. złotych. 150 tys. zł pochodziło z konkursu dzielnic. Reszta – ze środków finansowych Dzielnic XV Mistrzejowice. (M)

Katarzyna Fiedorowicz - Razmus
Biuro Prasowe
Kancelaria Prezydenta Miasta Krakowa